

Das Ist Berlin

CSD, Charité, Rummelsburg an der Spree
 Insel ohne Meer, tausend Seen, Kennzeichen B.
 Flieger brauch ich nicht für Venedig oder Bangkok
 Auch Istanbul ist drin, wenn ich mich auf mein Rad hock'
 Nächte sind wie Tage hier, nur ein bisschen dunkler
 Wir lieben die Freiheit, doch spielen im Käfig Fußball und Ping Pong
 New York ist King, was ist Berlin? Natürlich King Kong
 Egal ob Atze oder Göre, Lady oder Gentleman
 Jedem Topf sein Deckel und Töpfchen auf sein Deckelchen
 Ja, das ist Berlin

Wenn man sich's schön macht, auch wenn's hässlich ist
 Berlin, Berlin, Berlin
 Und wenn Stefan plötzlich Steffi ist
 Berlin, Berlin, Berlin
 Wenn man nicht aus Deutschland kommt und trotzdem echt Berliner ist
 Das ist Berlin, Berlin, Berlin, Berlin, Berlin, Berlin
 Oh oh oh oh Berlin, Berlin, Berlin
 Oh oh oh oh Das ist Berlin, Berlin, Berlin

In Köln warst du Streber, in Hamburg Klassenbester
 In Berlin lernst du chillen im hundertsten Semester
 In Mitte heißen Kids Paule und Mira
 Hinten in Marzahn spielt Britney mit Shakira
 Party ist Jugend da, und das ist hier true
 Wie lange die dauert, bestimmst alleine Du
 Groß, klein, dick und dünn, analog und digital
 In Berlin hast Du die Wahl
 Alles geht ins Prinzenbad, ob Hartzer oder Scheich
 Vor Berlin und Bademeister sind wir alle gleich
 Ja, das ist Berlin

Wenn man sich's schön macht, auch wenn's hässlich ist
 Berlin, Berlin, Berlin
 Und wenn Stefan plötzlich Steffi ist
 Berlin, Berlin, Berlin
 Wenn man nicht aus Deutschland kommt und trotzdem echt Berliner ist
 Das ist Berlin, Berlin, Berlin, Berlin, Berlin, Berlin
 Oh oh oh oh Berlin, Berlin, Berlin
 Oh oh oh oh das ist Berlin, Berlin, Berlin

Im Görli kreisen Tüten, am Kotti kreisen Blüten
 Der Pitbull 'n ganz lieber, sein Herrchen Autoschieber
 Hallöchen und Tschüssi, Sonne, Mond und Sterni
 Berlin ohne Späti ist wie Bert ohne Ernie

(Refrain)

Esto es Berlín

CSD, Charité, Rummelsburg en el Spree
 Isla sin mar, miles de lagos, código B.
 No necesito avión para ir a Venecia o Bangkok
 También Estambul está aquí cuando me monto en mi bici
 Las noches son aquí como días, sólo un poco más oscuras
 Amamos la libertad, pero jugamos futbol y ping pong enjaulados
 Nueva York es rey, ¿qué es Berlín? Por supuesto que King Kong
 No importa si hermano mayor o menor, lady o gentleman
 Para cada roto, un descosido y cada oveja con su pareja
 Sí, esto es Berlín.

Cuando uno se arregla, también si se es feo
 Berlín, Berlín, Berlín
 Y si Stefan de pronto es Steffi
 Berlín, Berlín, Berlín
 Si no se es de Alemania y aún así se es un auténtico berlinés
 Esto es Berlín, Berlín, Berlín, Berlín, Berlín, Berlín
 Oh oh oh oh Berlín, Berlín, Berlín
 Oh oh oh oh Esto es Berlín, Berlín, Berlín

En Colonia eras un nerd, en Hamburgo el mejor de la clase
 En Berlín aprendes a relajarte en el semestre cien
 En Mitte los niños se llaman Paule y Mira
 Atrás en Marzahn se escucha a Britney con Shakira
 La fiesta es para jóvenes, y aquí eso es cierto
 ¿Cuánto durará?, sólo tú lo decides
 Grande, chico, gordo, flaco, analógico y digital
 En Berlín puedes elegir
 Todos van al balneario, tanto desempleados como jeques
 Ante Berlín y los salvavidas, todos somos iguales
 Sí, esto es Berlín

Cuando uno se arregla, también si se es feo
 Berlín, Berlín, Berlín
 Y si Stefan de pronto es Steffi
 Berlín, Berlín, Berlín
 Si no se es de Alemania y aún así se es un auténtico berlinés
 Esto es Berlín, Berlín, Berlín, Berlín, Berlín, Berlín
 Oh oh oh oh Berlín, Berlín, Berlín
 Oh oh oh oh Esto es Berlín, Berlín, Berlín

Bolsas de plástico flotan en Görli, en Kotti se ven flores
 El pitbull tan lindo, su dueño el corredor de coches robados
 Hola y adiosito, sol, luna y estrellas
 Berlín sin Späti es como Bert sin Ernie

(Refrain)